캘리포니아 라이프라인 프로그램 (CALIFORNIA LIFELINE PROGRAM) 이 무엇입니까?

캘리포니아 라이프라인 프로그램은 자격이 되는 가구에 할인된 가정용 전화 서비스를 제공합니다. 캘리포니아 라이프라인의 할인은 소비자들의 전화 요금을 줄이는 것을 돕습니다. 소비자들은 한 달에 $7미만으로 무제한 시내 통화를 할 수 있습니다.

보증금이나 요금 방지에 대한 요금은 없습니다. 할인된 개통비는 $10입니다. 할부 지불 플랜도 또한 이용 가능합니다.

어떻게 사용합니까?

귀하의 지역의 가정용 전화 회사에 바로 전화를 하셔서 캘리포니아 라이프라인 할인에 대하여 문의하셔서 돈을 절약하기 시작하세요. 그리고 마감일 전에 신청서에 기입하고, 서명하신 후에 캘리포니아 라이프라인 관리자에게 제출하십시오.
신청 승인이 되면, 캘리포니아 라이프라인 할인이 시작됩니.

한 가구당 할인이 한번 밖에 허용되지 않습니다. 가구는 둘 다 가 아닌, 집 전화 혹은 휴대폰 중 하나에 할인을 받을 수 있도록 선택하여야 합니다. 가구는 여러 전화 회사로 부터 할인을 받을 수 없습니다. “ 뒤에 삽입.

전화가 끊겼어도.

매년 갱신하는 것을 기억하십시오.

귀하가 기존의 캘리포니아 라이프라인의 해당자이면, 매년 캘리포니아 라이프라인의 할인을 계속 받기 위해 갱신해야 합니다. 분홍색 봉투 내의 갱신 양식은 우편으로 발송됩니다. 만기일 이전에 양식서를 작성하시여 서명과 함께 제출하여주시기 바랍니다.

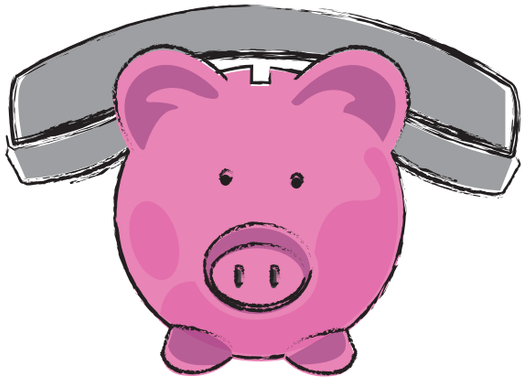
갱신 양식에 나온PIN번호를 사용하여www.CaliforniaLifeLine.com에서 온라인으로 또한 갱신하실 수 있습니다. 구좌를 개설할 필요는 없습니다. PIN번호와 귀하의 전화번호를 사용하여 접속하십시오.

만약 프로그램의 참여를 갱신하지 않으면, 캘리포니아 라이프라인의 할인을 잃게 되며 기본 전화 서비스에 대한 정규 요금이 부과됩니다.

만약 캘리포니아 라이프라인의 할인을 갱신할 기회를 놓치셨다면 귀하의 지역의 가정용 전화 회사에 전화를 하여 다시 신청 절차를 시작하여 캘리포니아 라이프라인의 할인을 문의하십시오.

CALIFORNIA LifeLine PROGRAM

“안녕, 저축!”



CALIFORNIA LifeLine PROGRAM

(866) 272-0357

www.HelloSavings.org

캘리포니아 공익사업위원회 (CPUC)의 프로그램

Korean

06.12 V1

자격을 얻는 두가지 방법

두가지 방법중의 하나의 방법으로 캘리포니아 라이프라인 (California LifeLine) 의 할인의 자격을 얻으실 수 있습니다.

1 프로그램을 기초로 한

귀하의 가족중 최소한 한 명이 다음의 생활 보호 프로그램중 하나에 등록되어 있으시면 자격을 얻으실 수 있습니다:

- 메디케이드(Medicaid)/메디칼 (Medi-Cal)
- 여성, 유아 및 아동 프로그램 (WIC)
- 헬시 훼밀리A
- 저소득층 가정용 에너지 보조 프로그램 (LIHEAP)
- 보충적 소득 보조금 (SSI)
- 연방 공공 주택 보조 또는 섹션8
- 칼후레시, 푸드 스템프 또는 보충적 영양 보조 프로그램 (SNAP)
- 국가 학교 점심 프로그램 (NSLP)
- 빈곤 가정을 위한 임시 보조(TANF), 또한 다음의 명칭을 갖고 있다:
  - 자녀를 위한 캘리포니아에서의 근로의 기회 및 의무 (CalWORKS)
  - 자녀를 위한 Stanislaus 카운티에서의 근로의 기회 및 의무 (StanWORKS)
  - 복지 보조금에서 근로로 (WTW)
  - 독립 생활을 위한 넓은 길 (GAIN)
- 원주민을 위한 TANF
- 원주민 인디언 업무의 일반적 보조 사무국
- 헤드 스타트 소득은 자격을 갖춤 (원주민만 해당)
- 아메리칸 인디언 보호구역에 대한 식량 지원 프로그램 (FDPIR)

2 소득을 기초로 한

귀하의 가구의 총 연소득이 연소득 한도이하이면 캘리포니아 라이프라인 할인의 자격을 또한 얻으실 수 있습니다:

가구의 크기	연 소득 한도
1-2인	$24,700
3인	$28,800
4인	$34,800

*4명 이상일 경우 일인 당 $6,000 을 더하세요.
12/06/01 에서 13/05/31 까지 유효함

귀하의 가구의 소득이 연간 소득 한도를 충족시키는 것을 입증하는 문서가 필요합니다. 받아들여지는 증거:

- 전 해의 주(540, 540A, 540 2EZ, 540NR, 또는 540X), 연방 (1040, 1040A, 1040EZ, 1040NR, 1040NR-EZ, 1040SS, 또는 1040X), 또는 원주민 세금 보고의 첫 페이지
- 지난 12개월 동안의 연속적인 3개월의 소득 명세서 또는 급료지급수표밑에 첨부된 명세서
- 소셜 연금, 재향군인 관리국, 퇴직/연금, 실업수당, 그리고/또는 종업원 상해 보험 명세서
- 이혼 그리고/또는 자녀 양육비 문서
- 다른 공문서

전화하기

귀하의 지역의 가정용 전화 회사에 전화를 거시어 캘리포니아 라이프라인 할인에 대하여 물어 보십시오. 귀하는 분홍색 봉투에 동봉된 개인 비밀 번호(PIN)와 신청서를 받게 될 것입니다. 마감일 전에 신청서에 기입하고, 서명하신 후에 캘리포니아 라이프라인 관리자에게 제출하십시오. 프로그램 참가 혹은 소득 서류 증명을 제시하여야 함. 귀하는 다음 두 방법 중의 하나의 방법으로 신청서를 제출하실 수 있습니다:

1.**컴퓨터** - **www.CaliforniaLifeLine.com**에 온라인으로 신청하는 것은 쉽고 빠릅니다. 구좌를 개설할 필요가 없습니다. PIN번호와 귀하의 전화를 사용하여 접속하십시오. 귀하의 가정에서 귀하나 다른 가족이 등록된 프로그램에 체크표시를 하십시오. 등록된 사람의 이름을 입력하십시오. 그리고 나서 마지막에 제출(SUBMIT)이라는 글자를 클릭하십시오.

2. **우편**-캘리포니아 라이프라인 관리자에게 동봉된, 주소가 미리 인쇄된 봉투에 신청서를 넣어서 저희에게 다시 보내 주십시오. 요청 문서를 반드시 포함하여 주시기 바랍니다.

마감일 전에 신청서를 제출하는 것이 중요한 것을 기억 하십시오. 더 상세한 정보를 원하시면 무료 전화**866-272-0357**로 전화하십시오.

저축을 위한 용이한 5단계

1. 귀하의 지역의 가정용 전화 회사에 전화를 하셔서 캘리포니아 라이프라인 할인에 대하여 문의하십시오.
2. 귀하의 지역의 가정용 전화회사는 귀하와 함께 자격에 대한 규칙을 검토할 것입니다.
3. 분홍색 봉투 안에 신청서 및 귀하의PIN번호가 넣어져 귀하에게 우편으로 보내질 것입니다.
4. 귀하의 신청서를 온라인으로 www.CaliforniaLifeLine.com에 제출하시거나 필요한 문서를 우편으로 제출하십시오.
5. 캘리포니아 라이프라인 관리자가 귀하의 신청이 승인되었는 지 여부를 알려주는 편지를 보내드릴 것입니다